Mēl Puñcai, time of Māntavarman, year 19

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00292

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00292.xml

Language: Tamil [Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Hero-stone inscription commemorating the death of a hero.

Edition

〈1〉 (mā)nta-parumaṟku pati〈2〉oṉṟ-āvatu

koṅka〈3〉ṇi Araicaru paṭai-Ōṭu ciri〈4〉-kaṅkaraicaru caṅka-maṅkalat〈5〉t’ eṟinta ñāṉṟu ciri-kaṅkaraicaru〈6〉 cēvakar-Ōṭu [ca. 1+] kaṉāya〈7〉r Eṟintu paṭṭa kal

Translation

〈1–2〉 Nineteenth 〈year〉 of Māntaparumaṉ.[1]

[1] Sanskrit Māntavarman.

〈2–7〉 〈This is〉 the stone 〈of〉 Kaṉāyar,[2] ,who fell (*paṭṭa*[3]) fighting (*eṟintu*) along with (*-ōṭu*[4]) the servants (*cēvakar*) 〈of〉 the glorious Gaṅga king, when the glorious Gaṅga king fought (*eṟinta*) in Caṅkamaṅkalam with the army of the Koṅkaṇi king.

Commentary

The identity of the king Māntaparumaṉ is unclear.

Bibliography

Reported in IAR 1971-72.

Edited in Nākacāmi 1972 (CN 1971/100). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 292).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[CN] Nākacāmi, Irā. 1972. *Ceṅkam naṭukaṟkaḷ*. TNSDA publication 21. Ceṉṉai: Tamiḻnāṭu Aracu tolporuḷ Āyvuttuṟai. Item 1971/100.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 684, item 292.

Secondary

[IAR] IAR 1971-72. *Indian Archaeology 1971-72: A Review*. Edited by M. N. Deshpande. New Delhi: Archaeological Survey of India, 1975. Page 59, item 39.

[2] Alternatively [ca. 1+]kaṉāyar, taking into account the missing character as part of the name of the deceased hero.

[3] Note the phrase *paṭṭa kal*, attested also in IP 291, instead of the usual *paṭṭāṉ/paṭṭār kal*.

[4] IP takes *-ōṭu* as part of the name of the deceased hero, that is, Ōṭu-kaṉāyār.